



G

INTEGRATED AUDIO SYSTEM  
SYSTÈME AUDIO INTÉGRÉ

---

---


# ISX-803 ISX-803D

## Restio



OWNER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
BRUKSANVISNING  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
GEBRUIKSAANWIJZING  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТА.

- 1 Для обеспечения наилучшего результата, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию. Храните ее в безопасном месте для будущих справок.
- 2 Данный аппарат следует устанавливать в хорошо проветриваемом, прохладном, сухом месте, вдали от прямого воздействия солнечных лучей, источников тепла, вибрации, пыли, влаги и холода. Для надлежащей вентиляции необходимо обеспечить следующие минимальные просветы.  
Сверху: 15 см  
Сзади: 2,5 см  
По сторонам: 10 см
- 3 Во избежание шумов и помех, данный аппарат следует размещать на некотором расстоянии от других электрических приборов, двигателей или трансформаторов.
- 4 Во избежание накопления влаги внутри данного аппарата, что может вызвать электрошок, пожар, привести к поломке данного аппарата, и/или представлять телесное повреждение, не следует размещать данный аппарат в среде, подверженной резким изменениям температуры с холодной на жаркую, или в среде с повышенной влажностью (например, в комнате с увлажнителем воздуха).
- 5 Не устанавливайте данный аппарат в местах, где есть риск падения других посторонних объектов на данный аппарат и/или где данный аппарат может подвергнуться попаданию капель брызг жидкостей. На крышке данного аппарата, не следует располагать:
  - Другие компоненты, так как это может привести к поломке и/или обесцвечиванию поверхности данного аппарата.
  - Горящие объекты (например, свечи), так как это может привести к пожару, поломке данного аппарата и/или представлять телесное повреждение.
  - Емкости с жидкостями, так как при их падении жидкости могут вызвать поражение пользователя электрическим током и/или привести к поломке данного аппарата.
- 6 Во избежание прерывания охлаждения данного аппарата, не следует покрывать данный аппарат газетой, скатертью, занавеской и т.д. Повышение температуры внутри данного аппарата может привести к пожару, поломке данного аппарата и/или представлять телесное повреждение.
- 7 Пока все соединения не завершены, не следует подключать данный аппарат к розетке.
- 8 Не используйте данный аппарат, установив его верхней стороной вниз. Это может привести к перегреву и возможной поломке.
- 9 Не применяйте силу по отношению к переключателям, ручкам и/или проводам.
- 10 При отсоединении силового кабеля питания от розетки, вытягивайте его, удерживая за вилку; ни в коем случае не тяните кабель.
- 11 Не применяйте различные химические составы для очистки данного аппарата; это может привести к разрушению покрывающего слоя. Используйте чистую сухую ткань.
- 12 Используйте данный аппарат с соблюдением напряжения, указанном на данном аппарате. Использование данного аппарата при более высоком напряжении, превышающем указанное, является опасным, и может стать причиной пожара, поломки данного аппарата, и/или представлять телесное повреждение. Yamaha не несет ответственности за любую поломку или ущерб вследствие использования данного аппарата при напряжении, не соответствующем указанному напряжению.
- 13 Во избежание поломки от молнии, отключите силовой кабель питания от розетки во время электрической бури.
- 14 Не пробуйте модифицировать или починить данный аппарат. При необходимости свяжитесь с квалифицированным сервисным центром Yamaha. Корпус аппарата не должен открываться ни в коем случае.
- 15 Если вы не собираетесь использовать данный аппарат в течение продолжительного промежутка времени (например, во время отпуска), отключите силовой кабель переменного тока от розетки.
- 16 Перед тем как прийти к заключению о поломке данного аппарата, обязательно изучите раздел “УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ”, описывающий часто встречающиеся ошибки во время использования.
- 17 Перед перемещением аппарата нажмите кнопку , чтобы выключить систему, и силовой кабель переменного тока от розетки.
- 18 При внезапном изменении окружающей температуры образовывается конденсация. Отсоедините силовой кабель питания от сети и не пользуйтесь аппаратом.
- 19 Аппарат может нагреваться при его продолжительном использовании. Отключите систему, затем дайте аппарату остыть.
- 20 Данный аппарат следует устанавливать возле розетки переменного тока, куда можно свободно протянуть силовой кабель.
- 21 Батарейки не должны подвергаться нагреву от солнечных лучей, огня или похожих источников.
  - Храните батарейки в недоступном для детей месте. Батарейки могут быть опасны, если ребенок положит их в рот.
  - Если батарейки кончаются, операционное расстояние действия пульта ДУ значительно понижается. Если это произошло, замените батарейки на две новые как можно скорее.
  - Не используйте старые батарейки вместе с новыми.
  - Не используйте батарейки разных типов (например, щелочные и марганцевые батарейки) одновременно. Внимательно ознакомьтесь с информацией на упаковке, поскольку разные типы батареек могут иметь одинаковую форму и цвет.
  - Разряженные батарейки могут протечь. Если батарейки протекли, немедленно утилизируйте их. Не прикасайтесь к вытекшему веществу и не допускайте его контакта с одеждой и т.д. Перед установкой новых батареек тщательно очистите отсек для батареек.
  - Если устройство не планируется использовать в течение длительного периода времени, выньте батарейки из устройства. В противном случае батарейки выйдут из строя, что может привести к утечке жидкости из батареек и повредить устройство.
  - Не выбрасывайте батарейки вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с постановлениями местных органов управления.

# СОДЕРЖАНИЕ

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ И ИХ ФУНКЦИИ .....                 | 2  |
| НАСТРОЙКА ЧАСОВ.....                               | 5  |
| УСТАНОВКА ПРИЛОЖЕНИЯ “DTA CONTROLLER”.....         | 6  |
| ПРОСЛУШИВАНИЕ CD-ДИСКОВ И УСТРОЙСТВ USB.....       | 7  |
| ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МУЗЫКИ С УСТРОЙСТВА Bluetooth..... | 10 |
| ПРОСЛУШИВАНИЕ DAB-СТАНЦИЙ (ISX-803D).....          | 13 |
| ПРОСЛУШИВАНИЕ FM-РАДИОСТАНЦИЙ .....                | 15 |
| ПРОСЛУШИВАНИЕ ВНЕШНИХ ИСТОЧНИКОВ .....             | 16 |

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ БУДИЛЬНИКА .....               | 17 |
| ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА ПЕРЕХОДА В РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ..... | 21 |
| РЕГУЛИРОВКА ТЕМБРА (ТОЛЬКО НА ПУЛЬТЕ ДУ) .....       | 21 |
| РЕГУЛИРОВКА ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ .....    | 21 |
| УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....                      | 22 |
| ПРИМЕЧАНИЯ О ДИСКАХ И УСТРОЙСТВАХ USB .....          | 25 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....                      | 26 |

## Функции

- Воспроизведение музыки с внешних устройств, например звуковых CD-дисков, CD-дисков с данными и USB-устройств (USB-устройств флэш-памяти), и настройка DAB (только для ISX-803D) или FM-радио.
- Благодаря беспроводной технологии *Bluetooth* можно наслаждаться чистым звучанием. Технология NFC обеспечивает быстрое сопряжение устройств.
- Использование любимой мелодии или набора звуковых сигналов в качестве звонка будильника. Выбранная мелодия воспроизводится с настроенной громкостью в установленное время, обеспечивая наилучшее начало дня (функция *IntelliAlarm*) (см. стр.17).
- Сохранение/вызов до пяти любимых DAB (только ISX-803D) или FM-радиостанций.
- 3-полосный эквалайзер (низкие, средние, верхние частоты) можно настроить так, чтобы музыка звучала желаемым образом.
- На экране могут отображаться два типа часов (со стрелками), которые соответствуют дизайну устройства.

### ◆ Об этом руководстве

- Иллюстрации к основному блоку, приведенные в этом руководстве, относятся к модели ISX-803D, если не указано иное.
- Функция настройки DAB/DAB+ доступна только в модели ISX-803D.
- Если для управления функцией могут использоваться кнопки как на устройстве, так и на пульте дистанционного управления, в руководстве будет представлено описание этапов с использованием кнопок на устройстве.
- **Примечание** указывает на меры предосторожности при использовании устройства и ограничения функций.
- ✨ указывает на дополнительные описания для удобства эксплуатации.

## Прилагаемые аксессуары

### Кабель питания



### Крышка порта USB



**Примечание**  
Храните крышку порта USB в не доступном для детей месте, чтобы они не могли случайно проглотить ее.

### Пульт ДУ



### Инструкция по эксплуатации (данное руководство)



### Батарейки, 2 шт. (типа AA, R6, UM-3)



### Руководство по сборке



### Антенна для FM-радио (для ISX-803)



### Антенна для DAB/ FM-радио (для ISX-803D)



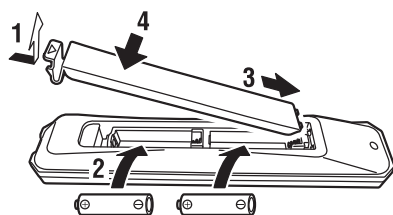
**Кронштейн**  
**Стойка**  
**Основание**  
**Опора**  
**Зажим для крепления кабеля**  
**Комплект винтов**

### Примечание

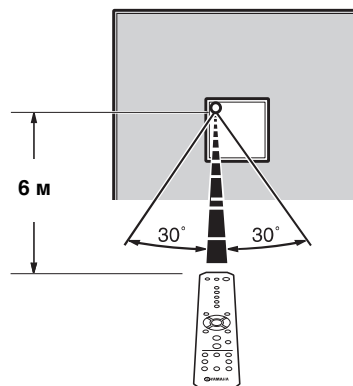
Используйте эти детали, чтобы собрать подставку. Информация по сборке подставки представлена в руководстве по сборке.

## Использование пульта ДУ

Вставьте батарейки в пульт дистанционного управления в правильном направлении (+ и -).

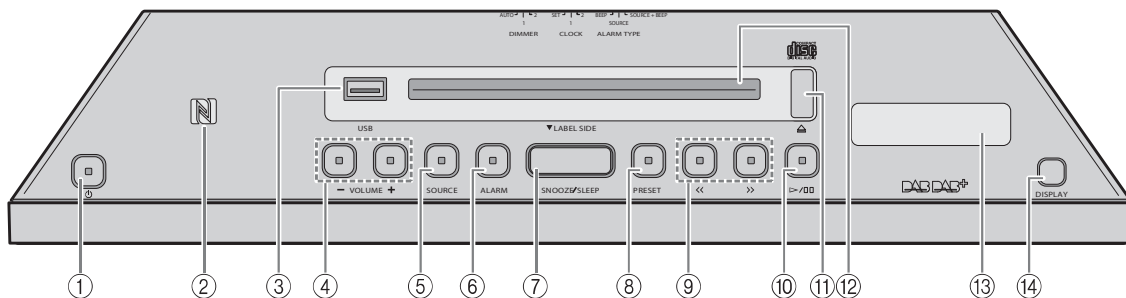


Направьте пульт ДУ на приемник сигнала (на передней панели) и используйте в пределах показанного ниже диапазона.



# НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ И ИХ ФУНКЦИИ

## Верхняя панель



### ① (Питание)

Служит для включения системы или перехода в режим ожидания. Время отображается на передней панели, даже если система находится в режиме ожидания.



• Для перевода системы в энергосберегающий режим ожидания нажмите и удерживайте кнопку в верхней части устройства не менее 3 секунд. В этом режиме информация на передней панели не отображается. Таким образом можно сократить энергопотребление. Чтобы выйти из энергосберегающего режима ожидания, еще раз нажмите кнопку .

• Функция будильника работает даже в режиме ожидания или энергосберегающем режиме ожидания.

### ② Метка NFC

Обеспечивает быстрое сопряжение устройств с помощью технологии NFC.

### ③ Порт USB

Подключение устройства USB (см. стр.9).

### ④ VOLUME +/-

Регулировка громкости.

### ⑤ SOURCE

Включение воспроизведения источника.

### ⑥ ALARM

Включение или выключение будильника и настройка различных параметров будильника (см. стр.18, 19).

### ⑦ SNOOZE/SLEEP

Установка таймера перехода в режим ожидания или переключение будильника в режим повторения сигнала (см. стр.19, 21).

### ⑧ PRESET

Сохранение/вызов радиостанций или переключение папки воспроизведения (при воспроизведении музыки на CD-дисках с данными или устройствах USB).

### ⑨ <</>>

Пропуск дорожки/файла воспроизведения или настройка радио.

При удержании кнопки во время воспроизведения дорожки/файла выполняется обратный/прямой поиск по дорожке/файлу.

### ⑩

Воспроизведение/приостановка воспроизводимой дорожки.

### ⑪

Извлечение CD-диска (см. стр.7, 8).

### ⑫ Слот для диска

Вставка CD-диска (см. стр.7, 8).

### ⑬ Отображение информации DAB (только ISX-803D)

Отображение информации о DAB (см. стр.13).

### ⑭ DISPLAY (только ISX-803D)

Включение отображения сведений о DAB (см. стр.14).

## ◆ Автоматический переход в режим ожидания

- Когда система включена, для функции автоматического перехода в режим ожидания предусмотрено несколько вариантов поведения, приведенных ниже (задано по умолчанию):
  - Данное устройство переходит в режим ожидания, если воспроизведение CD-диска или USB-устройства остановлено, при отсутствии входного сигнала от тюнера или подключенного устройства или если воспроизведение в течение определенного времени идет с небольшим уровнем громкости (приблизительно 20 минут).
  - Данное устройство переходит в режим ожидания, если с ним не производится никаких действий в течение более чем 8 часов.

• Включение/отключение функции автоматического перехода в режим ожидания

**1 Подключите устройство, удерживая нажатой кнопку .**

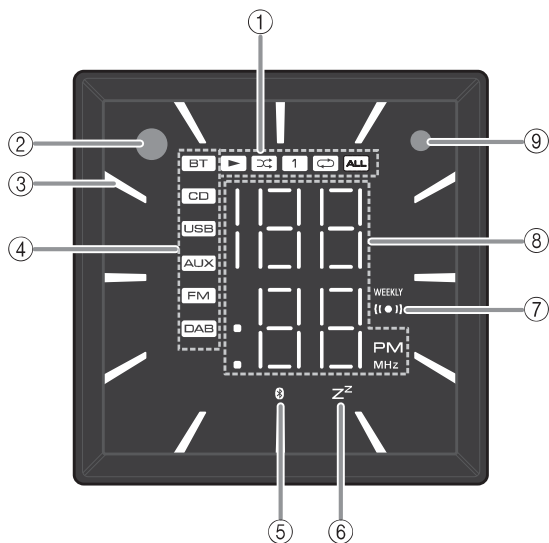
**2 Продолжайте удерживать кнопку .**

Статус функции автоматического перехода в режим ожидания изменится, что будет сопровождаться миганием индикаторов:

– при активации функции автоматического перехода в режим ожидания: , а также кнопки **ALARM** и **PRESET** будут мигать в течение 3 секунд.

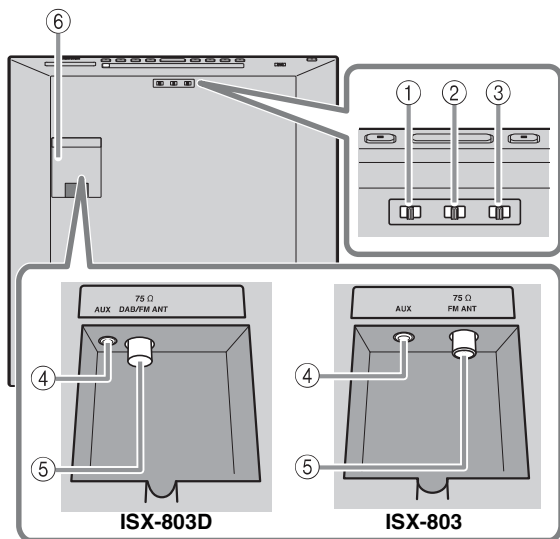
– при отключении функции автоматического перехода в режим ожидания в течение 3 секунд будет мигать только индикатор на передней панели.

## Дисплей передней панели

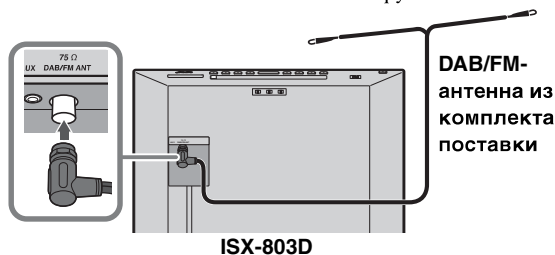


- ① **Индикатор воспроизведения/ воспроизведения в случайном порядке/ повторного воспроизведения**  
Показывает режим воспроизведения (☞ стр.7, 9).
- ② **Приемник сигнала пульта ДУ**
- ③ **Индикатор часов**  
Показывает часовую стрелку часов (☞ стр.5).
- ④ **Индикатор источника**  
Показывает выбранный источник. (Индикатор DAB отображается только в ISX-803D.)
- ⑤ **Bluetooth индикатор**  
Загорается, если данное устройство подключается по Bluetooth (☞ стр.10, 12).
- ⑥ **Индикатор режима ожидания**  
Включается, если установлен таймер перехода в режим ожидания (☞ стр.21).
- ⑦ **Индикатор будильника**  
Включается, если будильник установлен (☞ стр.17).  
Индикатор Weekly Alarm (WEEKLY) также загорается, когда для функции Weekly Alarm заданы значения.
- ⑧ **Многофункциональный индикатор**  
Показывает различную информацию, включая показания часов, номер воспроизводимой дорожки или FM-радиостанции.
- ⑨ **Датчик освещенности**  
Определяет общую освещенность. Не закрывайте этот датчик.

## Задняя панель



- ③ **DIMMER**  
Настройка яркости дисплея передней панели (☞ стр.21).
- ④ **AUX**  
Подключение внешних устройств.
- ⑤ **Гнездо антенны для DAB/FM-радио (ISX-803D)/ гнездо антенны для FM-радио (ISX-803)**  
Используется для подключения прилагаемой в комплекте DAB/FM-антенны или наружной антенны.



### Примечания

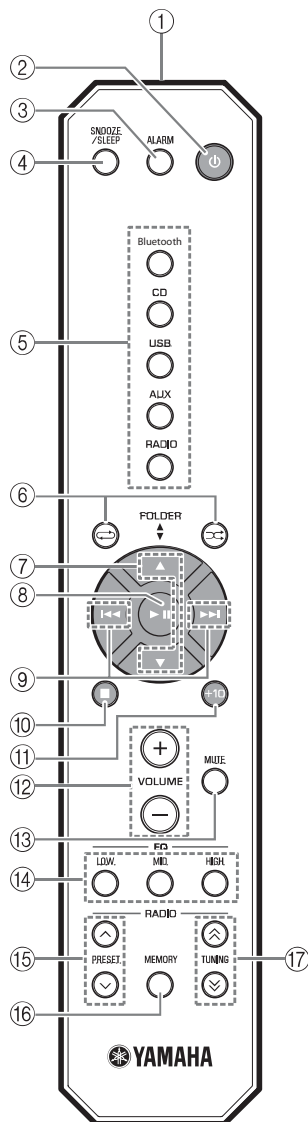
- Антенна должна быть вытянута. При приеме слабого радиосигнала измените ориентацию антенны по высоте, направлению или местоположению.
- Если вместо прилагаемой DAB/FM-антенны использовать наружные антенны, доступные в продаже, прием сигнала, возможно, улучшится.

- ⑥ **Крышка разъема**  
Перед подключением внешних устройств к разъему AUX и/или подключением DAB/FM-антенны к разъему антенны снимите крышку разъема.

- ① **ALARM TYPE**  
Используется для переключения типа будильника (☞ стр.18).
- ② **CLOCK**  
Используется для переключения типа отображения часов на дисплее или позволяет настраивать показания часов (☞ стр.5).

Если необходимо пропустить кабель наружной антенны и/или кабель внешнего устройства через стойку подставки, обратитесь к отдельному руководству по сборке.

## Пульт ДУ



### ① Передатчик сигнала пульт ДУ

### ② ⏻ (Питание)

Служит для включения системы или перехода в режим ожидания.

### ③ ALARM

Используется для включения и выключения будильника.

### ④ SNOOZE/SLEEP

Установка таймера перехода в режим ожидания или переключение будильника в режим повторения сигнала (☞ стр.19, 21).

### ⑤ Кнопка источника

Включение воспроизведения источника.

### ⑥ ↺ (Повторное воспроизведение)/ ↻ (Воспроизведение в случайном порядке)

Воспроизведение музыки на CD-диске или устройстве USB с аудиозаписями/данными в режиме повторного воспроизведения/воспроизведения в случайном порядке (☞ стр.7, 9).

### ⑦ ▲/▼

Переключение папки воспроизведения при воспроизведении музыки на CD-дисках с данными или устройствах USB.

### ⑧ ▶ II

Воспроизведение/пауза.  
Применение заданных параметров.

### ⑨ ⏮/⏭

Пропуск дорожки/файла воспроизведения.  
При удержании кнопки во время воспроизведения дорожки/файла выполняется обратный/прямой поиск по дорожке/файлу.

### ⑩ ■

Остановка воспроизведения.

### ⑪ +10

Пропуск 10 дорожек или файлов.

### ⑫ VOLUME +/-

Регулировка громкости.

### ⑬ MUTE

Выключение и включение звука.

### ⑭ EQ LOW/MID/HIGH

Настройка низких, средних или высоких звуковых частот (☞ стр.21).

### ⑮ PRESET ^/∨

Выбор предварительно настроенной радиостанции.

### ⑯ MEMORY

Сохранение радиостанции (☞ стр.15).

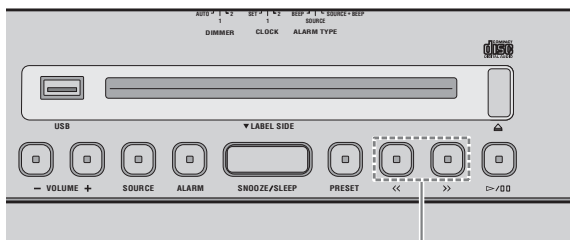
### ⑰ TUNING ⤴/⤵

Настройка радио.

# НАСТРОЙКА ЧАСОВ

## Установка времени.

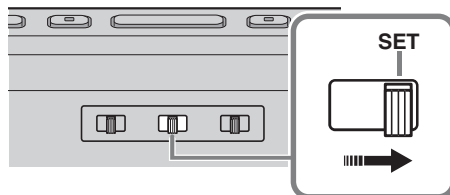
### Верхняя панель



2

- 1 Установите переключатель **CLOCK** на задней панели в положение SET.

### Задняя панель



- 2 Установите время с помощью кнопок <</>>.



Установленное время (мигающее значение)

- 3 Чтобы завершить настройку времени, установите переключатель **CLOCK** на задней панели в положение **CLOCK1** или **CLOCK2**.



- При нажатии кнопки **SNOOZE/SLEEP** в шаге 2 произойдет переключение режима отображения времени между 12- и 24-часовым форматом.
- Индикатор "PM" будет отображаться, только если выбран 12-часовой формат отображения времени.

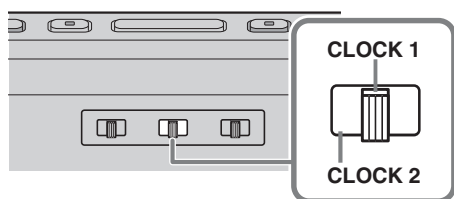
### Примечание

Если устройство не включалось более недели, произойдет сброс параметров времени.

## Переключение типа часов

Установите переключатель **CLOCK** на задней панели в положение выбранного типа часов.

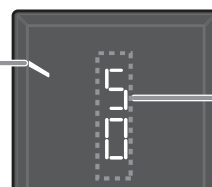
### Задняя панель



### ◆ Режим отображения часов 1 (CLOCK 1)

Например: 10:50

Часовая стрелка на стрелочных часах (часы)



Минуты

### ◆ Режим отображения часов 2 (CLOCK 2)

Например: 10:50



Часы

Минуты

## УСТАНОВКА ПРИЛОЖЕНИЯ “DTA CONTROLLER”

Установив приложение DTA CONTROLLER на мобильном устройстве, например на смартфоне или планшетном ПК, вы сможете воспользоваться целым рядом дополнительных удобных функций этого устройства.

### Функции

- Включение устройства или переход в режим ожидания
- Регулятор громкости
- Настройка будильника (функция IntelliAlarm) (см. стр. 20)
- Воспроизведение музыкальных композиций из iPhone



Мобильное устройство необходимо подключить к устройству при помощи *Bluetooth*-соединения (см. стр. 10).



Google Play™



<http://itunes.com/app/dtacontroller>



<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.yamaha.av.dtacontroller>

### Примечание

Если не удастся получить доступ с помощью указанных выше кодов, выполните поиск “DTA CONTROLLER” в App Store или Google Play.



# ПРОСЛУШИВАНИЕ CD-ДИСКОВ И УСТРОЙСТВ USB

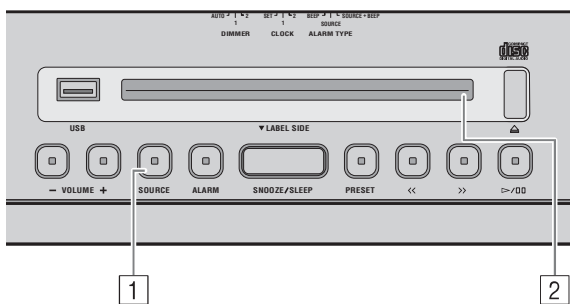
Устройство будет работать следующим образом при воспроизведении дорожек/файлов на CD-дисках/устройствах USB.

- Если воспроизведение CD-диска/устройства USB остановлено, воспроизведение начнется с начала дорожки при возобновлении операции.
- Если нажата кнопка ■ на пульте ДУ, когда воспроизведение остановлено, то при следующем воспроизведении устройство будет проигрывать дорожки следующим образом:
  - Для аудио CD : с первой дорожки на диске.
  - Для CD с данными/устройства USB: с первой дорожки в папке, которая содержит ту дорожку, которая воспроизводилась последней.
- Данная система автоматически переходит в режим ожидания, если в течение 20 минут после завершения воспроизведения с CD-диска или устройства USB не производится никаких действий.

Для получения подробной информации о воспроизводимых дисках и файлах см. раздел “ПРИМЕЧАНИЯ О ДИСКАХ И УСТРОЙСТВАХ USB” (стр. 25).

## Воспроизведение звукового CD-диска

### Верхняя панель



- 1 Нажмите кнопку **SOURCE** и задайте CD-диск в качестве источника воспроизведения.

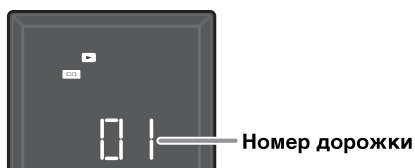
*Использование Пульта ДУ*  
Нажмите кнопку **CD**.

Если CD-диск уже вставлен, начнется воспроизведение.

- 2 Вставьте звуковой CD-диск в слот для диска стороной с этикеткой к передней части устройства.



Воспроизведение начнется автоматически. Номер дорожки отображается на дисплее в течение некоторого времени, когда начинается воспроизведение или дорожка пропускается.



Используйте следующие кнопки для управления устройством при воспроизведении дорожек на аудио CD.

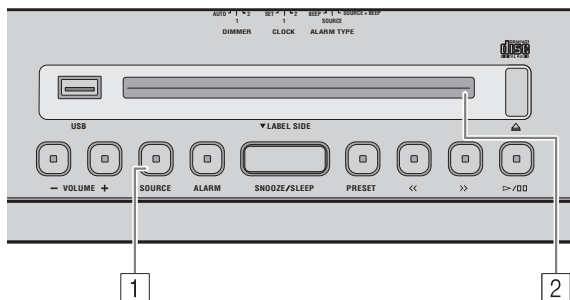
| Кнопка         | Функция |                                                                 |
|----------------|---------|-----------------------------------------------------------------|
| Верхняя панель | ▶/⏸     | Воспроизведение/Пауза                                           |
|                | ⏮/⏭     | Пропуск<br>Обратный/прямой поиск (нажмите и удерживайте кнопку) |
|                | ⏴       | Извлечение CD-диска                                             |
| Пульт ДУ       | ▶       | Воспроизведение/Пауза                                           |
|                | ⏮/⏭     | Пропуск<br>Обратный/прямой поиск (нажмите и удерживайте кнопку) |
|                | ■       | Остановка                                                       |
|                | ↺       | Повторное воспроизведение (стр. 9)                              |
|                | ↻       | Воспроизведение в случайном порядке (стр. 9)                    |
|                | +10     | Пропуск 10 дорожек или файлов                                   |

### Примечание

Невозможно вставить или извлечь CD-диски, когда система находится в энергосберегающем режиме ожидания (стр. 2).

## Воспроизведение CD-дисков с данными

### Верхняя панель



- 1 Нажмите кнопку **SOURCE** и задайте CD-диск в качестве источника воспроизведения.

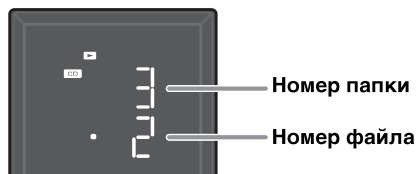
*Использование Пульт ДУ*  
Нажмите кнопку **CD**.

Если CD-диск уже вставлен, начнется воспроизведение.

- 2 Вставьте CD-диск с данными в слот для диска стороной с этикеткой к передней части устройства.



Воспроизведение начнется автоматически. Номер папки/файла отображается на дисплее в течение некоторого времени, когда начинается воспроизведение или дорожка пропускается.

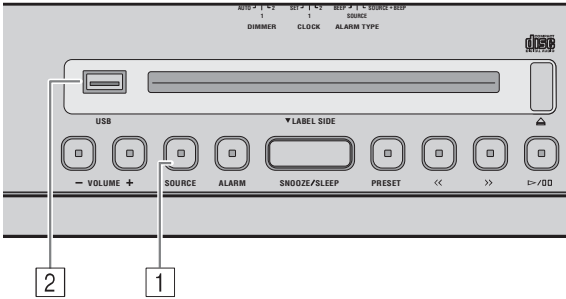


Используйте следующие кнопки для управления устройством при воспроизведении дорожек на CD с данными.

| Кнопка         | Функция                                              |                                                                 |
|----------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Верхняя панель | ▶/⏸                                                  | Воспроизведение/Пауза                                           |
|                | ⏮/⏭                                                  | Пропуск<br>Обратный/прямой поиск (нажмите и удерживайте кнопку) |
|                | PRESET                                               | Изменение папки воспроизведения                                 |
|                | ⏏                                                    | Извлечение CD-диска                                             |
| Пульт ДУ       | ▶                                                    | Воспроизведение/Пауза                                           |
|                | ⏮/⏭                                                  | Пропуск<br>Обратный/прямой поиск (нажмите и удерживайте кнопку) |
|                | ■                                                    | Остановка                                                       |
|                | ▲/▼                                                  | Изменение папки воспроизведения                                 |
|                | ↺                                                    | Повторное воспроизведение (стр. 9)                              |
|                | ↻                                                    | Воспроизведение в случайном порядке (стр. 9)                    |
| +10            | Пропуск 10 дорожек или файлов в пределах одной папки |                                                                 |

## Воспроизведение с устройства USB

### Верхняя панель

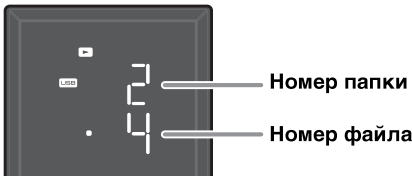


- 1 Нажмите кнопку **SOURCE** и задайте устройство **USB** в качестве источника воспроизведения.

*Использование Пульт ДУ*  
Нажмите кнопку **USB**.

Если устройство USB уже подключено, начнется воспроизведение.

- 2 Подключите устройство **USB** к порту **USB**. Воспроизведение начнется автоматически. Номер папки/файла отображается на дисплее в течение некоторого времени, когда начинается воспроизведение или дорожка пропускается.



Используйте следующие кнопки для управления устройством при воспроизведении дорожек на устройствах USB.

| Кнопка         | Функция |                                                                 |
|----------------|---------|-----------------------------------------------------------------|
| Верхняя панель | ▶/⏸     | Воспроизведение/Пауза                                           |
|                | ⏮/⏭     | Пропуск<br>Обратный/прямой поиск (нажмите и удерживайте кнопку) |
|                | PRESET  | Изменение папки воспроизведения                                 |
| Пульт ДУ       | ▶       | Воспроизведение/Пауза                                           |
|                | ⏮/⏭     | Пропуск<br>Обратный/прямой поиск (нажмите и удерживайте кнопку) |
|                | ■       | Остановка                                                       |
|                | ▲/▼     | Изменение папки воспроизведения                                 |
|                | ↺       | Повторное воспроизведение (стр. 9)                              |
|                | ⌛       | Воспроизведение в случайном порядке (стр. 9)                    |
|                | +10     | Пропуск 10 дорожек или файлов в пределах одной папки            |

☀  
Прежде чем извлечь устройство USB, остановите воспроизведение.

## Повторное воспроизведение/воспроизведение в случайном порядке

Режим воспроизведения можно проверить по индикатору воспроизведения/воспроизведения в случайном порядке/повторного воспроизведения на дисплее передней панели.

### Пульт ДУ



☀  
Если выбранный источник содержит папки, каждая папка будет воспроизводиться в режиме повторного воспроизведения/воспроизведения в случайном порядке.

### ◆ Повторное воспроизведение

Нажмите кнопку ↺ (Повторное воспроизведение) на пульте ДУ и выберите режим воспроизведения из следующих вариантов.

- 1 ↺: 1 дорожка
  - ↺: Все дорожки в папке (только CD с данными/устройство USB)
  - ↺ ALL: Все дорожки
- Нет отображения: Режим повторного воспроизведения отключен

### ◆ Воспроизведение в случайном порядке

Нажмите кнопку ⌛ (Воспроизведение в случайном порядке) на пульте ДУ и выберите режим воспроизведения из следующих вариантов.

- ⌛: Все дорожки в папке (только CD с данными/устройство USB)
  - ⌛ ALL: Все дорожки
- Нет отображения: Режим воспроизведения в случайном порядке отключен

# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МУЗЫКИ С УСТРОЙСТВА *Bluetooth*

Данное устройство поддерживает работу по *Bluetooth*. Наслаждайтесь беспроводным прослушиванием музыки с устройства *Bluetooth* (смартфона, цифрового аудиоплеера и т. п.). Также ознакомьтесь с руководством пользователя для устройства *Bluetooth*.

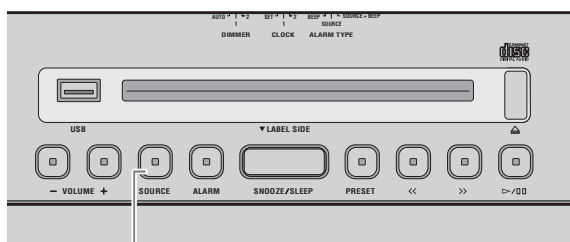
## Сопряжение с устройством *Bluetooth*

Сопряжение — это процедура регистрации устройства, с которым будет вестись обмен данными (далее именуемое “подключаемое устройство”). Сопряжение выполняется при первом подключении устройства *Bluetooth* или в случае удаленных настроек сопряжения. После сопряжения все последующие подключения будут устанавливаться автоматически, даже после разрыва *Bluetooth*-соединения. Если не удастся выполнить сопряжение, обратитесь к пункту “*Bluetooth*” в разделе “УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ” (стр. 23).

- С этим устройством можно связать до 8 подключаемых устройств. При сопряжении девятого устройства будут удалены настройки сопряжения для устройства, которое дольше всех не использовалось.
- Если это устройство подключено по *Bluetooth* к другому устройству, чтобы разорвать *Bluetooth*-соединение до того, как будет выполнено сопряжение, удерживайте кнопку **SOURCE** на этом устройстве или кнопку **Bluetooth** на пульте ДУ.

### ◆ Для iPod touch/iPhone/iPad

Верхняя панель



**Bluetooth индикатор**



- 1 Чтобы выбрать в качестве источника воспроизведения устройство *Bluetooth*, нажмите кнопку **SOURCE**.

Использование Пульт ДУ

Нажмите кнопку **Bluetooth**.

- 2 В iPod touch/iPhone/iPad в меню [Настройки] → [Bluetooth] выберите “ВКЛ.”

В разделе [Устройства] появится список *Bluetooth*-соединений.

(Данная процедура или экран может различаться в зависимости от типа используемого iPod touch/iPhone/iPad.)

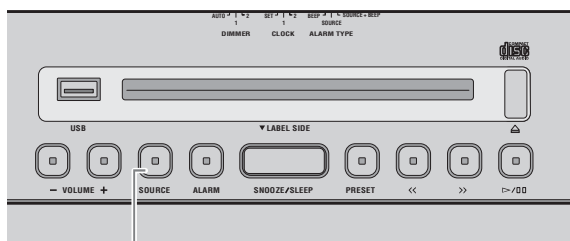
- 3 В списке подключений *Bluetooth* подключаемого устройства выберите данное устройство (ISX-803 Yamaha/ISX-803D Yamaha).

После сопряжения на экране iPod touch/iPhone/iPad отобразится надпись “Подключено”.

На передней панели устройства загорится индикатор *Bluetooth*.

### ◆ Для всех остальных устройств (кроме iPod touch/iPhone/iPad)

Верхняя панель



**Bluetooth индикатор**



- 1 Чтобы выбрать в качестве источника воспроизведения устройство *Bluetooth*, нажмите кнопку **SOURCE**.

Использование Пульт ДУ

Нажмите кнопку **Bluetooth**.

- 2 Выполните сопряжение по *Bluetooth* на подключаемом устройстве.

Подробные сведения см. в руководстве пользователя подключаемого устройства.

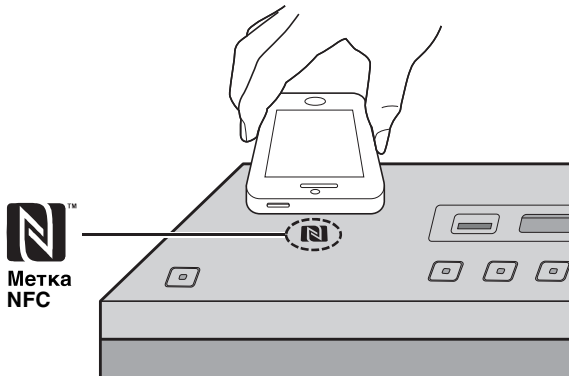
- 3 В списке подключений *Bluetooth* подключаемого устройства выберите данное устройство (ISX-803 Yamaha/ISX-803D Yamaha).


После завершения сопряжения на передней панели аппарата на 1 секунду загорится индикатор *Bluetooth*.

Если будет предложено ввести пароль, введите “0000”.

## ◆ Быстрое сопряжение

Для смартфонов с функцией NFC (Near Field Communication, коммуникация ближнего поля) сопряжение выполняется удержанием смартфона над меткой NFC на данном устройстве (необходимо предварительно включить систему и активировать на смартфоне функцию NFC).



- 1 Нажмите , чтобы включить систему.
- 2 Удерживайте смартфон над меткой NFC.
- 3 Выполните сопряжение на смартфоне (подробные сведения см. в руководстве пользователя смартфона).

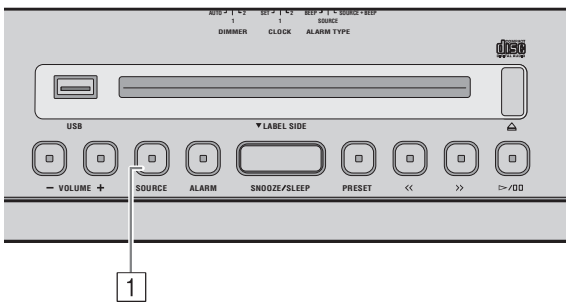
Данное устройство отобразится на экране смартфона как “ISX-803 Yamaha”/“ISX-803D Yamaha”.



- При появлении соответствующего запроса введите пароль доступа “0000”.
- Если не удалось выполнить сопряжение, плавно поднесите смартфон к метке NFC.
- Если смартфон помещен в чехол, снимите его.

## Воспроизведение с устройства *Bluetooth*

### Верхняя панель



- 1 Чтобы выбрать в качестве источника воспроизведения устройство *Bluetooth*, нажмите кнопку **SOURCE**.

#### Использование Пульт ДУ

Нажмите кнопку **Bluetooth**.

- 2 Установите *Bluetooth*-соединение между этим и подключаемым устройством.
- 3 Запустите воспроизведение музыки с устройства *Bluetooth*.

#### Примечание

Убедитесь, что на устройстве установлена не слишком высокая громкость. Рекомендуется отрегулировать уровень громкости на подключаемом устройстве.



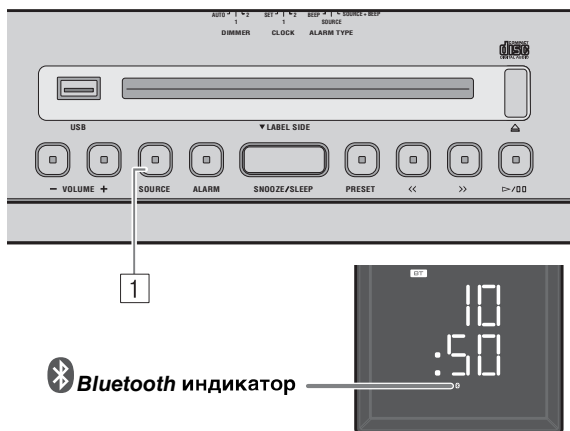
- Если вы подключаетесь по *Bluetooth* с другого устройства и воспроизводите музыку, когда система находится в режиме ожидания, система автоматически включится.
- Если в качестве источника воспроизведения выбрано устройство *Bluetooth*, при разрыве *Bluetooth*-соединения на подключаемом устройстве система автоматически перейдет в режим ожидания.
- Если в качестве источника воспроизведения выбрано устройство *Bluetooth*, при отсутствии других *Bluetooth*-соединений или каких-либо других операций с этим устройством через 20 минут система автоматически переходит в режим ожидания.

## Повторное соединение с сопряженным устройством *Bluetooth*

Если сопряжение уже было выполнено, в следующий раз подключиться по *Bluetooth* будет проще.

### ◆ Установление соединения с данного устройства

Верхняя панель



- 1 Чтобы выбрать в качестве источника воспроизведения устройство *Bluetooth*, нажмите кнопку **SOURCE**.

*Использование Пульт ДУ*

Нажмите кнопку **Bluetooth**.

На передней панели данного устройства начнет мигать индикатор *Bluetooth*, начнется поиск подключаемого устройства, которое соединилось с ним по *Bluetooth* последним, после его обнаружения будет установлено соединение (вначале необходимо включить *Bluetooth* на подключаемом устройстве). После установки *Bluetooth*-соединения загорается индикатор *Bluetooth*.

#### **Примечание**

Компания Yamaha не гарантирует возможность установления соединения между данным устройством и устройством *Bluetooth*.

### ◆ Настройка соединения на подключаемом устройстве

- 1 В настройках *Bluetooth* подключаемого устройства включите *Bluetooth*.
- 2 В списке подключений *Bluetooth* подключаемого устройства выберите данное устройство (**ISX-803 Yamaha/ISX-803D Yamaha**).

Соединение *Bluetooth* будет установлено и загорится индикатор *Bluetooth* на передней панели.

### ◆ Подключение с помощью функции NFC

Если имеется уже сопряженный смартфон с функцией NFC, для установления *Bluetooth*-соединения достаточно подержать смартфон над меткой NFC.

#### **Примечание**

Если это устройство находится в энергосберегающем режиме ожидания, установить *Bluetooth*-соединение с подключаемого устройства не удастся. Включите систему.

## Разрыв *Bluetooth*-соединения

Если во время подключения по *Bluetooth* выполняется любое из перечисленных действий, *Bluetooth*-соединение будет разорвано.

- Удерживайте кнопку **SOURCE** на этом устройстве или кнопку **Bluetooth** на пульте ДУ.
- Переведите систему в режим ожидания.
- Отключите *Bluetooth* в настройках подключаемого устройства.
- Удерживайте смартфон с функцией NFC над меткой NFC во время подключения *Bluetooth*.

# ПРОСЛУШИВАНИЕ DAB-СТАНЦИЙ (ISX-803D)

В системах DAB (цифрового аудиовещания) и DAB+ используется цифровой сигнал, благодаря чему достигается более чистое звучание и стабильный прием радиосигнала по сравнению с аналоговым. Система DAB+ разработана на основе исходного стандарта DAB, но использует более эффективный аудиокодек.

Сигнал DAB и DAB+ передается в виде блоков данных, называемых “ансамблями”, в которых содержатся несколько одновременно транслируемых радиостанций.

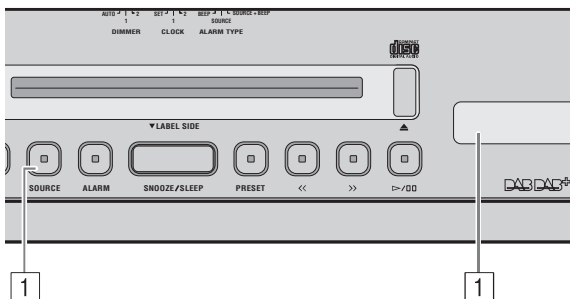
Сигналы DAB и DAB+ могут также содержать большое количество текстовой информации, что дает возможность выбирать станцию по названию.

На экран информации DAB могут отображаться и другие сведения, например название ансамбля или состояние цифрового сигнала. Сведения о системе DAB, приведенные в этом руководстве, могут также относиться к системе DAB+.

## Подготовка к приему сигнала DAB

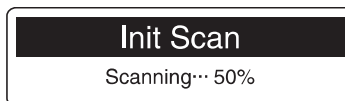
Прежде чем приступить к настройке DAB-станций, необходимо выполнить начальное сканирование. Когда вы выбираете режим DAB в первый раз, начальное сканирование запускается автоматически.

### Верхняя панель



- 1 Нажмите кнопку **SOURCE** и выберите **DAB** в качестве источника воспроизведения.

Будет выполнено начальное сканирование. Во время сканирования на экране информации DAB отображается индикатор выполнения.



Сканирование завершено.

На экране информации DAB отображается надпись “Completed” и количество DAB-станций, доступных для прослушивания.



### Использование Пульт ДУ

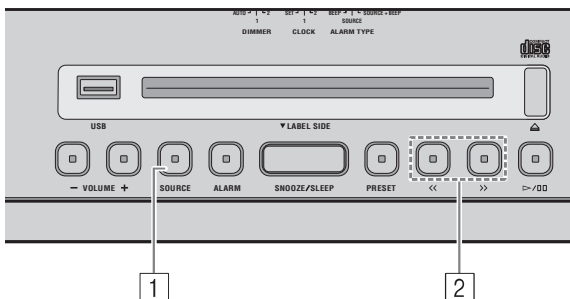
Для переключения между режимами DAB/FM используйте кнопку **RADIO**.

### Примечание

- Чтобы выполнить начальное сканирование вручную, нажмите и удерживайте кнопку **PRESET** больше 4 секунд, а затем нажмите кнопку **PRESET**, когда отобразится начальный экран сканирования.
- При выполнении начального сканирования сохраненные сведения о DAB-станциях и предварительно настроенные DAB-станции удаляются.

## Настройка DAB-станций

### Верхняя панель



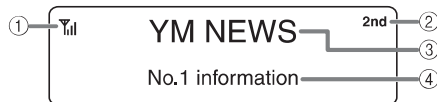
- 1 Нажмите кнопку **SOURCE** и выберите **DAB** в качестве источника воспроизведения.
- 2 С помощью кнопок **<</>** настройте DAB-радиостанцию.

### Использование Пульт ДУ

Нажмите кнопку **TUNING**  $\approx/\approx$

При приеме сигнала DAB переключитесь на экран отображения информации DAB.

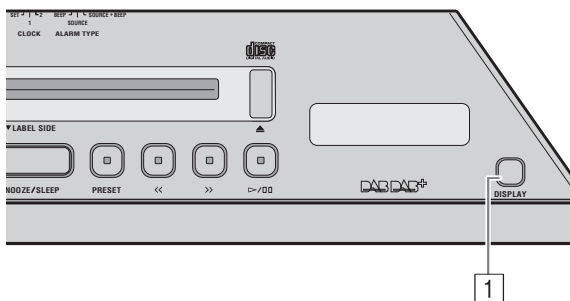
Если сигнал DAB отсутствует, на экране вместо названия DAB-станции отображается “Off Air”:



- 1 **Индикатор мощности сигнала:** отображает показатель мощности сигнала.
- 2 **Индикатор вспомогательных станций:** некоторые станции используют дополнительные (вспомогательные) станции. Если воспроизводится вспомогательная станция, отображается индикатор вспомогательных станций.
- 3 **Название DAB-станции**
- 4 **Информация о DAB-станции** (см. стр. 14)

## Переключение информации о DAB-станции

### Верхняя панель



- 1 Выберите информацию DAB, нажав несколько раз кнопку **DISPLAY**.

Информация отображается в указанном ниже порядке.

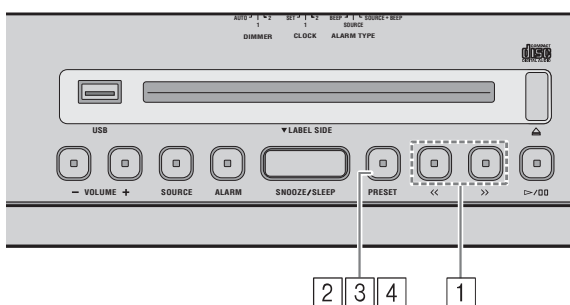
#### Текстовая информация

- ➔ **Название ансамбля**  
(Перед названием ансамбля отображается **E**.)
- ➔ **Статус 1** (метка канала и частота)
- ➔ **Статус 2** (DAB или DAB+ и качество сигнала)
- ➔ **В начало**.

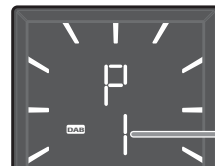
## Сохранение DAB-радиостанций (заданная функция)

Используйте заданную функцию для сохранения 5 любимых радиостанций.

### Верхняя панель



- 1 Нажмите кнопку **<</>** для настройки любимой DAB-радиостанции.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **PRESET**.



Предварительно заданный номер

#### Использование Пульт ДУ

Нажмите и удерживайте кнопку **MEMORY**.

- 3 Нажмите кнопку **PRESET** и выберите предварительно заданный номер для сохранения DAB-радиостанции.

#### Использование Пульт ДУ

Нажмите кнопку **PRESET** **^/∨**.

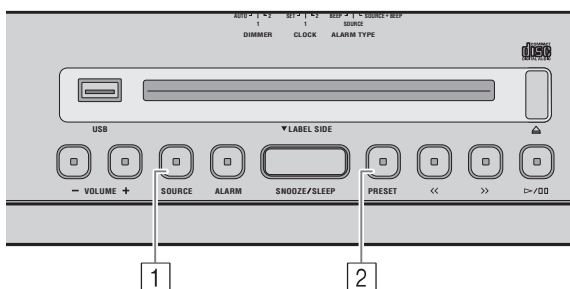
- 4 Нажмите и удерживайте кнопку **PRESET**, чтобы сохранить предварительно настроенную радиостанцию.  
DAB-радиостанция будет сохранена.

#### Использование Пульт ДУ

Нажмите кнопку **MEMORY**.

## Выбор предварительно настроенных DAB-радиостанций

### Верхняя панель



- 1 Нажмите кнопку **SOURCE** и выберите DAB в качестве источника воспроизведения.
- 2 Нажмите кнопку **PRESET** несколько раз, чтобы выбрать предварительно настроенную DAB-радиостанцию.

#### Использование Пульт ДУ

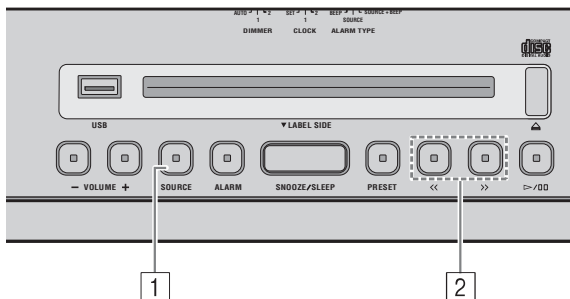
Нажмите кнопку **PRESET** **^/∨**.



# ПРОСЛУШИВАНИЕ FM-РАДИОСТАНЦИЙ

## Выбор FM-радиостанции

### Верхняя панель



- 1 Нажмите кнопку **SOURCE** и задайте FM-радиостанцию в качестве источника воспроизведения.



Частота приема

*Использование Пульт ДУ*  
Нажмите кнопку **RADIO**.

- 2 Нажмите кнопку **<</>>** для настройки FM-радиостанции.

| Тип настройки         | Действие                 |                                                                    |
|-----------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Верхняя панель</b> | Автоматическая настройка | Нажмите и удерживайте кнопку <b>&lt;&lt;</b> или <b>&gt;&gt;</b> . |
|                       | Ручная настройка         | Нажмите кнопку <b>&lt;&lt;</b> или <b>&gt;&gt;</b> несколько раз.  |
| <b>Пульт ДУ</b>       | Автоматическая настройка | Нажмите и удерживайте кнопку <b>TUNING</b> <b>↗</b> или <b>↘</b> . |
|                       | Ручная настройка         | Нажмите кнопку <b>TUNING</b> <b>↗</b> или <b>↘</b> несколько раз.  |

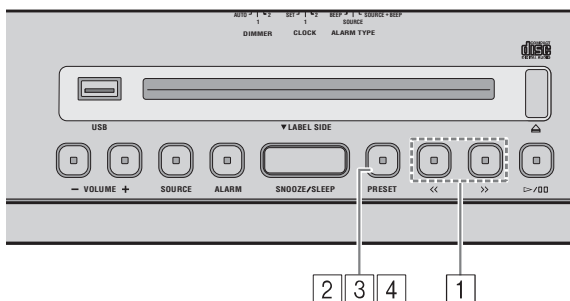
### Примечание

Если настройку FM-радиостанции выполнить вручную, будет воспроизводиться монофонический звук.

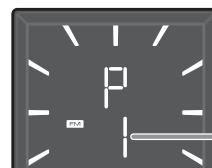
## Сохранение FM-радиостанций (заданная функция)

Используйте заданную функцию для сохранения 5 любимых радиостанций.

### Верхняя панель



- 1 Нажмите кнопку **<</>>** для настройки любимой FM-радиостанции.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **PRESET**.



Предварительно заданный номер

*Использование Пульт ДУ*  
Нажмите и удерживайте кнопку **MEMORY**.

- 3 Нажмите кнопку **PRESET** и выберите предварительно заданный номер для сохранения FM-радиостанции.

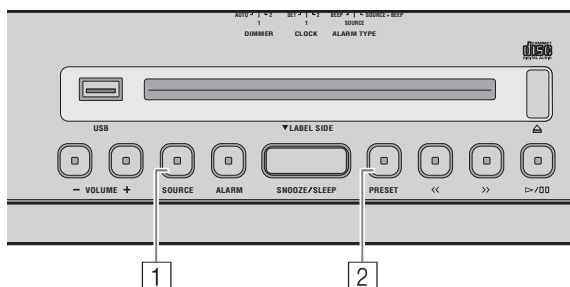
*Использование Пульт ДУ*  
Нажмите кнопку **PRESET** **^** / **∨**.

- 4 Нажмите и удерживайте кнопку **PRESET**, чтобы сохранить предварительно настроенную радиостанцию. FM-радиостанция будет сохранена.

*Использование Пульт ДУ*  
Нажмите кнопку **MEMORY**.

## Выбор предварительно настроенной FM-радиостанции

Верхняя панель



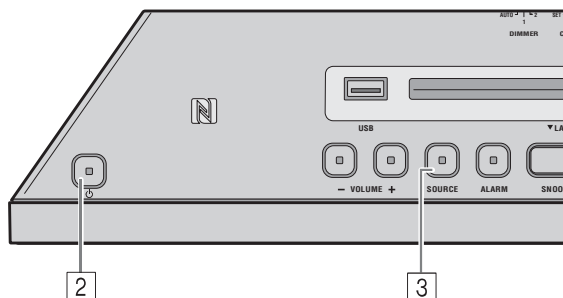
- 1 Нажмите кнопку **SOURCE** и задайте FM-радиостанцию в качестве источника воспроизведения.
- 2 Нажмите кнопку **PRESET** несколько раз, чтобы выбрать предварительно настроенную FM-радиостанцию.

*Использование Пульт ДУ*

Нажмите кнопку **PRESET**  $\wedge / \vee$ .

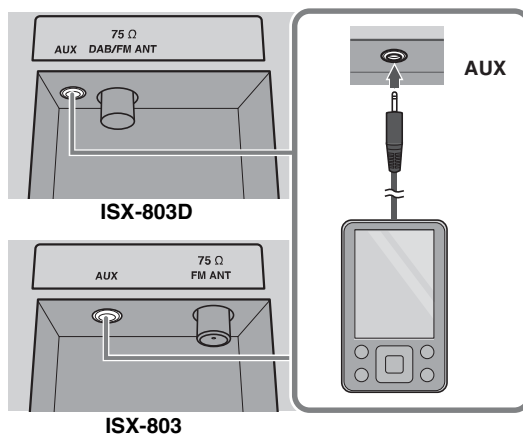
## ПРОСЛУШИВАНИЕ ВНЕШНИХ ИСТОЧНИКОВ

Верхняя панель



Прежде чем подключать аудиокабели, переведите систему в режим ожидания. Снимите крышку разъема перед подключением внешних устройств.

- 1 Подключите внешнее аудиоустройство к разъему **AUX** на задней панели с помощью имеющегося в продаже стереокабеля с мини-штекером 3,5 мм.



**Примечание**

Перед подключением выключите звук данного устройства и внешнего аудиоустройства.

- 2 Нажмите кнопку  $\text{⏻}$ , чтобы включить систему.
- 3 Нажмите кнопку **SOURCE** и задайте **AUX** в качестве источника воспроизведения.

*Использование Пульт ДУ*

Нажмите кнопку **AUX**.

- 4 Начните воспроизведение на подключенном внешнем аудиоустройстве.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ БУДИЛЬНИКА

Устройство имеет функцию будильника (IntelliAlarm), которая воспроизводит мелодию или набор звуковых сигналов (встроенный будильник) в установленное время различными способами. Функция будильника обладает следующими возможностями.

### ◆ 3 типа будильников

Устройство имеет 3 типа будильников, сочетающих музыку и звуковые сигналы.

|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SOURCE + ВЕЕР</b> | Выбранный аудиосource и звуковой сигнал воспроизводятся в установленное время. Данный режим рекомендуется для наилучшего начала дня.<br>3 минуты до установленного времени: музыка из источника постепенно усиливается, а громкость постепенно увеличивается по мере приближения времени будильника.<br>Время будильника: начинается воспроизведение звукового сигнала. |
| <b>SOURCE</b>        | Выбранный аудиосource воспроизводится в установленное время. Громкость постепенно увеличивается до установленного уровня.                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>ВЕЕР</b>          | В установленное время воспроизводится только звуковой сигнал.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

### ◆ Различные источники музыки

В качестве источника можно выбрать звуковой CD-диск, CD-диск с данными, устройство USB и радио. Следующие параметры также можно выбрать в зависимости от аудиосource:

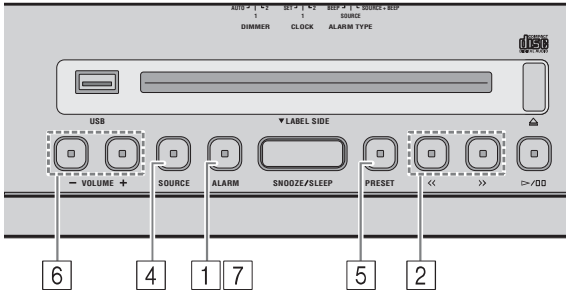
| Источник                        | Способ воспроизведения                  | Функция                                                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Аудио CD                        | Выбранная дорожка                       | Выбранная дорожка будет воспроизводиться повторно.                        |
|                                 | Возобновление                           | Будет воспроизводиться дорожка, которая проигрывалась последний раз.      |
| CD с данными/<br>устройство USB | Папка                                   | Выбранная папка будет воспроизводиться повторно.                          |
|                                 | Возобновление                           | Будет воспроизводиться дорожка, которая проигрывалась последний раз.      |
| Радио                           | Предварительно настроенная радиостанция | Будет воспроизводиться выбранная предварительно настроенная радиостанция. |
|                                 | Возобновление                           | Воспроизводится радиостанция, которая прослушивалась в последний раз.     |

### ◆ Повторение сигнала

Функцию повторения сигнала можно активировать для воспроизведения сигнала будильника через 5 минут.

## Настройка времени и типа сигнала будильника

### Верхняя панель

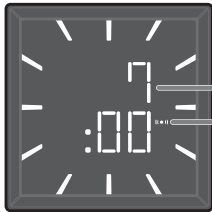


#### Примечание

Настройка сигнала будильника будет удалена из памяти, если система переходит в режим ожидания без надлежащего завершения ее работы.

### 1 Нажмите и удерживайте кнопку **ALARM**.

Индикатор будильника (I●II) и установленное время сигнала будут мигать.



Время сигнала  
Индикатор будильника

### 2 Нажмите кнопку **<</>>**, чтобы установить время сигнала.

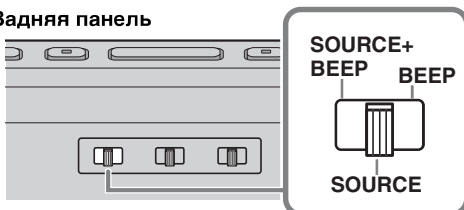
*Использование Пульт ДУ*

Нажмите кнопку **I<</>>I**.

### 3 Выберите тип сигнала будильника с помощью переключателя **ALARM TYPE** на задней панели.

Для получения подробной информации о типах сигнала будильника см. раздел стр. 17.

### Задняя панель



### 4 (если выбраны типы сигнала, отличные от **БЕЕП**) Нажмите кнопку **SOURCE**, чтобы выбрать источник музыки.

Можно выбрать другие источники, кроме **AUX** и **Bluetooth**.

#### Использование Пульт ДУ

С помощью кнопок Устройство **USB**, **CD**, или **RADIO** выберите источник для воспроизведения музыки.

#### Примечания

- Если выбрано значение **CD/USB**, подключите (вставьте) аудиоисточник (звуковой **CD**-диск, **CD**-диск с данными или устройство **USB**) к устройству.
- Если в установленное время воспроизведение источника невозможно (например, если не вставлен **CD**-диск), воспроизводится звуковой сигнал.

### 5 (если выбраны типы сигнала, отличные от **БЕЕП**) Укажите дорожку, папку или радиостанцию для воспроизведения.

Нажмите кнопку **PRESET**, чтобы выбрать дорожку (звуковой **CD**-диск), папку (**CD**-диск с данными/устройство **USB**) или радиостанцию для воспроизведения.

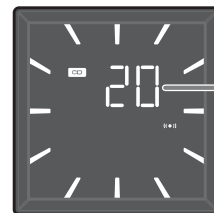
#### Использование Пульт ДУ

Нажмите кнопку **PRESET** **^ / v**.



Если выбрано значение "0", воспроизведение продолжится с дорожки/радиостанции, которую вы прослушивали в последний раз (возобновление).

### 6 Настройка громкости сигнала будильника с помощью кнопок **VOLUME +/-**.



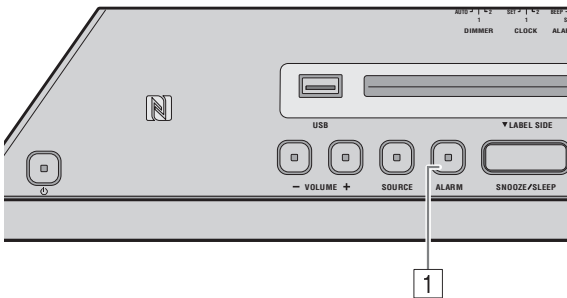
Громкость сигнала будильника

### 7 Нажмите кнопку **ALARM**, чтобы завершить настройку сигнала будильника.

Сигнал будет установлен и загорится индикатор будильника (I●II).

## Включение и выключение будильника

### Верхняя панель



#### 1 Нажмите кнопку **ALARM**.

Если функция будильника включена, отображается индикатор будильника (ⓘ●) и временно отображается время срабатывания. При повторном нажатии кнопки **ALARM** индикатор будильника (ⓘ●) и будильник будут отключены. Если в качестве режима будильника выбран Weekly Alarm (см. стр. 20), индикатор Weekly Alarm (WEEKLY) также будет включаться или выключаться.



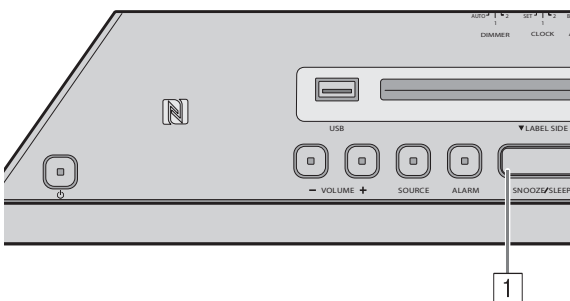
Установленное время сигнала будет сохранено даже при выключении будильника. При повторном включении будильника с помощью кнопки **ALARM** звук сигнала будет воспроизводиться с заданными ранее настройками будильника.

## Операции во время воспроизведения сигнала будильника

Звуковой сигнал будильника воспроизводится в установленное время. Во время воспроизведения доступны перечисленные ниже действия.

### ◆ Прекращение звучания сигнала на короткое время (режим повторения сигнала)

#### Верхняя панель



#### 1 Нажмите кнопку **SNOOZE/SLEEP**.

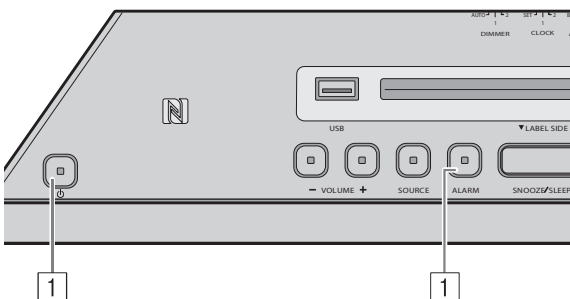
При нажатии кнопки **SNOOZE** воспроизведение сигнала прекратится и возобновится снова через 5 минут.



- Если выбран тип **SOURCE + BEEP**, нажмите кнопку **SNOOZE/SLEEP** один раз, чтобы выключить звуковой сигнал, и два раза, чтобы остановить воспроизведение аудиисточника. Через 4 минуты после остановки воспроизведения аудиисточника он снова начнет постепенно усиливаться, а еще через минуту звуковой сигнал возобновится.
- Индикатор будильника будет мигать, когда функция повторения сигнала активирована.

### ◆ Выключение будильника

#### Верхняя панель



#### 1 Нажмите кнопку **ALARM** или .



- Если будильник не будет выключен вручную, он автоматически отключится через 60 минут.
- Установленное время сигнала будет сохранено даже при выключении будильника. При повторном включении будильника с помощью кнопки **ALARM** звук сигнала будет воспроизводиться с заданными ранее настройками будильника.

## Настройка режима Weekly Alarm

Приложение DTA CONTROLLER (стр. 6) позволяет использовать функцию Weekly Alarm, с помощью которой можно задать время будильника отдельно на каждый день недели. Для начала необходимо настроить функцию Weekly Alarm в приложении DTA CONTROLLER.

### ◆ Настройка функции Weekly Alarm с помощью приложения DTA CONTROLLER

Экран настройки IntelliAlarm

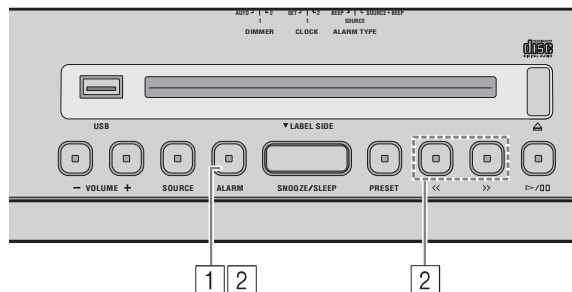


В связи с тем, что в изделие вносятся улучшения, технические характеристики и внешний вид устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.

### ◆ Настройка функции Weekly Alarm на устройстве

После настройки Weekly Alarm в DTA CONTROLLER режим Weekly Alarm становится доступным в меню выбора режимов будильника.

Верхняя панель



#### 1 Нажмите и удерживайте кнопку **ALARM**.

Индикатор будильника ((●)) начнет мигать, и отобразится экран выбора режима будильника.

#### 2 Выберите режим будильника.

С помощью кнопок <</>> выберите режим будильника и для подтверждения нажмите кнопку **ALARM**.

*Использование Пульт ДУ*

С помощью кнопок <<</>>> выберите режим будильника и для подтверждения нажмите кнопку ► II.

#### 1 Коснитесь значка (значок IntelliAlarm) в приложении DTA CONTROLLER. Откроется экран настройки IntelliAlarm.

#### 2 На экране настройки IntelliAlarm выполните приведенные ниже действия.

- ① Выберите пункт [Week (Неделя)] (Weekly Alarm).
- ② Задайте время сигнала будильника для каждого дня недели.
- ③ Настройте уровень громкости будильника или дополнительные параметры IntelliAlarm.
- ④ Коснитесь пункта [Sync (Синхронизация)], чтобы сохранить настройки на устройстве.

Функция Weekly Alarm активируется, и на экране отобразятся индикаторы будильника ((●)) и Weekly Alarm (WEEKLY).



#### 1 день (режим One Day Alarm):

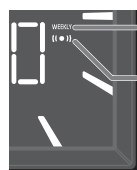
будильник срабатывает только один раз в заданное время.



#### 7 дней (режим Weekly Alarm):

время сигнала будильника может быть настроено для каждого дня недели (может быть задано исключительно при помощи "DTA CONTROLLER").

Выбор режима Weekly Alarm завершает настройку будильника. Загораются индикаторы сигнала будильника ((●)) и Weekly Alarm (WEEKLY).



Индикатор Weekly Alarm

Индикатор будильника

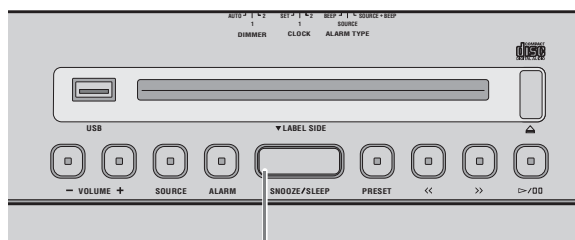
#### **Примечание**

Режим сигнала Weekly Alarm недоступен, если все дни недели в параметре Weekly Alarm отключены. Включите любой день в Weekly Alarm.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА ПЕРЕХОДА В РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Можно задать промежуток времени, по истечении которого система автоматически будет переходить в режим ожидания.

### Верхняя панель



- 1 Нажмите кнопку **SNOOZE/SLEEP** несколько раз, чтобы задать интервал времени до перехода системы в режим ожидания.

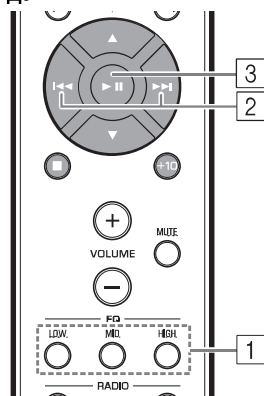
Для таймера можно задать интервал 30, 60, 90 и 120 минут. После установки времени на дисплее передней панели появится индикатор режима ожидания (z<sup>z</sup>).



Если кнопка **SNOOZE/SLEEP** нажата, когда таймер перехода в режим ожидания активирован, то настройки таймера перехода в режим ожидания будут отменены.

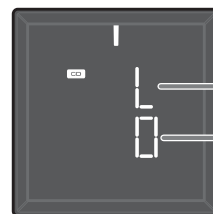
## РЕГУЛИРОВКА ТЕМБРА (ТОЛЬКО НА ПУЛЬТЕ ДУ)

### Пульт ДУ



- 1 Нажмите одну из кнопок **LOW/MID/HIGH EQ** на пульте ДУ во время воспроизведения.

Выберите тембр для настройки (LOW, MID, HIGH).



| Тембр |        |
|-------|--------|
| H     | : HIGH |
| M     | : MID  |
| L     | : LOW  |

- 2 Нажмите кнопку **←/▶**, чтобы настроить тембр.

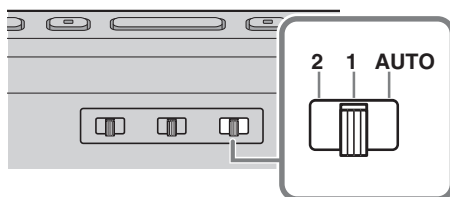
Каждый тембр можно настроить в диапазоне от -5 до +5.

- 3 Для завершения настройки нажмите кнопку **▶ II**.

Для завершения настройки также можно нажать кнопку EQ, которая использовалась в шаге 1. Для изменения тембра в другом диапазоне частоты вернитесь к шагу 1 и нажмите кнопку EQ, чтобы настроить желаемый тембр.

## РЕГУЛИРОВКА ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ

### Задняя панель



- 1 Настройте яркость с помощью переключателя **DIMMER** на задней панели.

**AUTO:** автоматическая настройка яркости в соответствии с внешними условиями.

- 1: ярче.
- 2: темнее.

#### Примечание

При выборе значения AUTO яркость дисплея передней панели регулируется автоматически с помощью датчика яркости (см. стр. 3). Убедитесь в том, что датчик не закрыт.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае возникновения проблем при использовании устройства сначала обратитесь к следующему списку. Если устранить проблему с помощью предложенных способов не удастся или проблема не указана в списке, переведите систему в режим ожидания и отсоедините ее от сети электропитания, а затем обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру или в сервисный центр Yamaha.

## Общие

| Проблема                                                                  | Причина                                                                                                                                          | Решение                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Устройство не включается.</b>                                          | Ненадежно подключен кабель питания.                                                                                                              | Повторно подсоедините кабель питания к сетевой розетке и к устройству.                                                                                                |
|                                                                           | Произошел сильный скачок напряжения, например из-за вспышки молнии или избыточного статического электричества.                                   | Отключите кабель питания. Подождите около 30 секунд, затем подключите кабель питания и включите систему.                                                              |
| <b>Из колонок не слышен звук.</b>                                         | Установлен минимальный уровень громкости.                                                                                                        | Отрегулируйте уровень громкости.                                                                                                                                      |
|                                                                           | Неправильно выбран источник.                                                                                                                     | Выберите соответствующий источник.                                                                                                                                    |
|                                                                           | Активирована функция автоматического перехода в режим ожидания.                                                                                  | Включите систему еще раз.                                                                                                                                             |
| <b>Внезапное отключение звука.</b>                                        | Возможно, установлен режим ожидания (☞ стр. 21).                                                                                                 | Включите систему и снова воспроизведите источник.                                                                                                                     |
|                                                                           | Активирована функция автоматического перехода в режим ожидания.                                                                                  | Включите систему еще раз.                                                                                                                                             |
| <b>Звук надломлен/искажен, или присутствует аномальный шум.</b>           | Громкость входящего источника чрезмерна, или громкость этого устройства чрезмерна (особенно низкие частоты).                                     | Отрегулируйте громкость с помощью регулятора <b>VOLUME</b> или настройте низкие частоты с помощью <b>EQ</b> (☞ стр. 21).                                              |
| <b>Устройство работает ненадежным образом.</b>                            | Произошел сильный скачок напряжения, например из-за вспышки молнии или избыточного статического электричества, или произошло падение напряжения. | Переведите систему в режим ожидания и отсоедините кабель питания. Подождите около 30 секунд, затем подключите кабель питания и включите систему.                      |
| <b>Система включается, но сразу переходит в режим ожидания.</b>           |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                       |
| <b>Цифровое или высокочастотное оборудование создает помехи.</b>          | Устройство расположено слишком близко к цифровому или высокочастотному оборудованию.                                                             | Расположите устройство дальше от такого оборудования.                                                                                                                 |
| <b>Сброшены настройки часов.</b>                                          | Устройство оставалось отключенным от розетки более недели.                                                                                       | Надежно подсоедините кабель питания к сетевой розетке, а затем заново настройте часы (☞ стр. 5).                                                                      |
| <b>При срабатывании будильника не воспроизводится выбранный источник.</b> | Отсутствует CD-диск или устройство USB.                                                                                                          | Вставьте CD-диск или подключите устройство USB.                                                                                                                       |
|                                                                           | Переключатель <b>ALARM TYPE</b> установлен в положение BEEP.                                                                                     | Установите переключатель <b>ALARM TYPE</b> в положение SOURCE + BEEP или SOURCE (☞ стр. 18).                                                                          |
| <b>Мигают часы и устройство невозможно использовать.</b>                  | Переключатель <b>CLOCK</b> на задней панели установлен в положение SET, а данное устройство находится в режиме настройки часов.                  | Установите переключатель <b>CLOCK</b> в положение CLOCK1 или CLOCK2 (☞ стр. 5).                                                                                       |
| <b>Функция автоматического перехода в режим ожидания неактивна.</b>       | Возможно, устройство улавливает помехи.                                                                                                          | Если поблизости от устройства находятся радиотелефоны, беспроводные устройства, микроволновые печи, источники дневного света, переместите устройство подальше от них. |
| <b>Дисплей на передней панели потускнел.</b>                              | Для дисплея передней панели выбрано значение AUTO.                                                                                               | Выберите для параметров яркости дисплея значение, отличное от AUTO. Или не закрывайте датчик освещенности.                                                            |

## Воспроизведение CD-дисков

| Проблема                                                                                                                                                                                 | Причина                                                                                                             | Решение                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Не удается вставить диск.</b>                                                                                                                                                         | Система переведена в энергосберегающий режим ожидания.                                                              | Для выхода из энергосберегающего режима ожидания нажмите кнопку  . (☞ стр. 2). |
|                                                                                                                                                                                          | Диск уже вставлен.                                                                                                  | Для извлечения диска нажмите кнопку  .                                         |
| <b>Операции, выполняемые некоторыми кнопками, не работают.</b>                                                                                                                           | В устройство загружен несовместимый диск.                                                                           | Используйте диск, поддерживаемый устройством (☞ стр. 25).                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                          | Диск загрязнен.                                                                                                     | Протрите диск.                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                          | В устройство загружен несовместимый диск.                                                                           | Используйте диск, поддерживаемый устройством (☞ стр. 25).                                                                                                           |
| <b>Воспроизведение не начинается после нажатия кнопки /⏸ (воспроизведение сразу останавливается).</b> | Если устройство было перенесено из холодного места в теплое, возможно, на линзе чтения диска образовался конденсат. | Подождите один или два часа, пока устройство не достигнет комнатной температуры, а затем повторите попытку.                                                         |
|                                                                                                                                                                                          | В устройство загружен несовместимый диск.                                                                           | Используйте диск, поддерживаемый устройством (☞ стр. 25).                                                                                                           |
| <b>Индикатор CD мигает дважды 3 раза, а диск выбрасывается из устройства.</b>                                                                                                            | Диск загрязнен.                                                                                                     | Протрите диск.                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                          | На диске отсутствуют воспроизводимые файлы.                                                                         | Используйте диск, содержащий воспроизводимые файлы (☞ стр. 25, 26).                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                          | Диск загружен задом наперед.                                                                                        | Вставьте диск, направив сторону с этикеткой к ближней стороне устройства.                                                                                           |
| <b>После загрузки диска на дисплее передней панели отображается надпись "Err".</b>                                                                                                       | Ошибка устройства.                                                                                                  | Извлеките диск с помощью кнопки  .                                             |



## Воспроизведение устройства USB

| Проблема                                                                                | Причина                                                 | Решение                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не воспроизводится файл MP3/WMA, содержащийся на устройстве USB.                        | Устройство USB не распознано.                           | Переведите систему в режим ожидания и отключите устройство USB. Затем включите систему и снова подключите устройство USB.                                                                        |
|                                                                                         |                                                         | Подсоедините адаптер переменного тока, если он поставляется вместе с устройством.                                                                                                                |
|                                                                                         |                                                         | Если с помощью описанных выше способов решения устранить проблему не удастся, значит устройство USB не воспроизводится на данном устройстве.                                                     |
| После подключения устройства USB индикатор USB мигает дважды 3 раза.                    | К устройству подсоединено несовместимое устройство USB. | Переведите систему в режим ожидания и снова подключите устройство USB к аппарату. Если после этого устранить проблему не удастся, значит устройство USB не воспроизводится на данном устройстве. |
|                                                                                         | На устройстве USB отсутствуют воспроизводимые файлы.    | Используйте устройство USB, содержащее воспроизводимые файлы (см. стр. 25, 26).                                                                                                                  |
| После подключения устройства USB на дисплее передней панели отображается надпись "Err"? | К устройству подсоединено несовместимое устройство USB. | Переведите систему в режим ожидания и снова подключите устройство USB к аппарату. Если после этого устранить проблему не удастся, значит устройство USB не воспроизводится на данном устройстве. |
|                                                                                         | Обнаружено превышение тока.                             |                                                                                                                                                                                                  |

## Bluetooth

| Проблема                                                    | Причина                                                                                                                                | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не удается выполнить сопряжение с подключаемым устройством. | Аппарат уже подключен к другому устройству.                                                                                            | Отключитесь от уже подключенного устройства Bluetooth.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                             | Подключаемое устройство не поддерживает протокол A2DP.                                                                                 | Выполните подключение к устройству, поддерживающему A2DP.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                             | Сопрягаемый адаптер или другое устройство Bluetooth имеет пароль, отличный от "0000".                                                  | Используйте адаптер или устройство Bluetooth с паролем доступа "0000".                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                             | Данное и подключаемое устройства находятся слишком далеко друг от друга.                                                               | Поднесите подключаемое устройство ближе к данному устройству.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                             | Поблизости расположен источник (микроволновая печь, беспроводная локальная сеть и т. д.), который излучает сигналы на частоте 2,4 ГГц. | Расположите устройство вдали от таких приборов.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Не удается установить Bluetooth-соединение.                 | Данное устройство отсутствует в списке Bluetooth-соединений подключаемого устройства.                                                  | Выполните сопряжение повторно (см. стр. 10).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                             | Уже подключено другое устройство Bluetooth.                                                                                            | Завершите текущее Bluetooth-соединение.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                             | Функция Bluetooth на устройстве отключена.                                                                                             | Включите функцию Bluetooth на устройстве.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                             | Данные сопряжения были удалены.                                                                                                        | Выполните сопряжение повторно (см. стр. 10). С этим устройством можно связать до 8 подключаемых устройств. При сопряжении девятого устройства будут удалены настройки сопряжения для устройства, которое дольше всех не использовалось. Для iPhone, iPad или iPod touch необходимо удалить историю сопряжений с данным устройством и повторить попытку подключения. |
| Звук не воспроизводится или воспроизводится с перебоями.    | Bluetooth-соединение с подключаемым устройством разорвано.                                                                             | Установите Bluetooth-соединение повторно (см. стр. 12).                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                             | Данное и подключаемое устройства находятся слишком далеко друг от друга.                                                               | Поднесите подключаемое устройство ближе к данному устройству.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                             | Поблизости расположен источник (микроволновая печь, беспроводная локальная сеть и т. д.), который излучает сигналы на частоте 2,4 ГГц. | Расположите устройство вдали от таких приборов.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                             | На подключаемом устройстве отключена функция Bluetooth.                                                                                | Включите функцию Bluetooth на подключаемом устройстве.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                             | На подключаемом устройстве не настроена передача звуковых сигналов на данное устройство через Bluetooth.                               | Проверьте правильность настройки функции Bluetooth на подключаемом устройстве.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                             | Параметр сопряжения подключаемого устройства указывает на другое устройство.                                                           | Настройте подключаемое устройство для сопряжения с данным устройством.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                             | Слишком низкий уровень громкости на подключаемом устройстве.                                                                           | Увеличьте уровень громкости.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## Прием сигнала DAB-радио (только ISX-803D)

| Проблема                                                                                                              | Причина                                                                                                         | Решение                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Не удается настроить ни одну DAB-станцию.</b>                                                                      | Не было выполнено начальное сканирование.                                                                       | Выполните начальное сканирование (см. стр. 13).                                                                                                                    |
|                                                                                                                       | На данной территории отсутствует покрытие DAB.                                                                  | Свяжитесь с дилером или уточните покрытие DAB-станций для вашего региона на сайте WorldDMB Online: <a href="http://www.worlddab.org">http://www.worlddab.org</a> . |
|                                                                                                                       | Слишком слабый сигнал DAB-станций.                                                                              | Измените высоту, направление или расположение антенны.                                                                                                             |
| <b>Начальное сканирование не дало результатов и на дисплее информации DAB отображается сообщение “Не обнаружено”.</b> | Слишком слабый сигнал DAB-станций.                                                                              | Свяжитесь с дилером или уточните покрытие DAB-станций для вашего региона на сайте WorldDMB Online: <a href="http://www.worlddab.org">http://www.worlddab.org</a> . |
|                                                                                                                       | На данной территории отсутствует покрытие DAB.                                                                  |                                                                                                                                                                    |
| <b>Слабый прием DAB-станций.</b>                                                                                      | Слишком слабый сигнал DAB-станций.                                                                              | Измените высоту, направление или расположение антенны.                                                                                                             |
| <b>Сигнал воспроизводится с помехами (например, шипение, треск или дрожание).</b>                                     | Измените положение антенны.<br>Слишком слабый сигнал DAB-станций.                                               |                                                                                                                                                                    |
| <b>Информация о DAB-станциях неверна или отсутствует.</b>                                                             | Возможно, DAB-станция временно не работает или же радиовещательная компания не передает сведения о DAB-станции. | Свяжитесь с радиовещательной компанией для данной DAB-станции.                                                                                                     |

## Прием FM-радиосигнала

| Проблема                                                                           | Причина                                                                                   | Решение                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Сильные помехи.</b>                                                             | Неправильно подключена антенна.                                                           | Убедитесь, что антенна подключена надлежащим образом (см. стр. 3) или воспользуйтесь серийно производимой наружной антенной.           |
| <b>Большое количество шума во время стереофонического вещания.</b>                 | Выбранная радиостанция находится далеко от места приема или в регионе слабый радиосигнал. | Чтобы улучшить качество сигнала (см. стр. 15), попробуйте настроить вручную или воспользуйтесь серийно производимой наружной антенной. |
| <b>Слабый радиосигнал даже при использовании наружной антенны. (Звук искажен.)</b> | Имеет место многолучевое отражение или другие радиопомехи.                                | Измените высоту, направление или расположение антенны.                                                                                 |

## Пульт ДУ

| Проблема                                       | Причина                                                                                                                                                   | Решение                                                                                                    |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Пульт ДУ работает неадекватным образом.</b> | Пульт ДУ находится за пределами рабочего диапазона.                                                                                                       | Для получения информации о диапазоне действия пульта ДУ см. раздел “Использование пульта ДУ” (см. стр. 1). |
|                                                | Возможно, на приемник сигнала от пульта ДУ на устройстве (см. стр. 3) воздействуют прямые солнечные лучи или освещение (ламп отраженного дневного света). | Измените освещение или положение устройства.                                                               |
|                                                | Истек срок годности батарейки.                                                                                                                            | Замените батарейки.                                                                                        |
|                                                | Между приемником сигнала пульта ДУ на устройстве и пультом ДУ находится препятствие.                                                                      | Устраните препятствие.                                                                                     |

# ПРИМЕЧАНИЯ О ДИСКАХ И УСТРОЙСТВАХ USB

## Информация о CD-дисках

Это устройство поддерживает звуковые CD-диски, CD-R\*, CD-RW\* со следующими логотипами.



\* ISO 9660 формат CD-R/RW



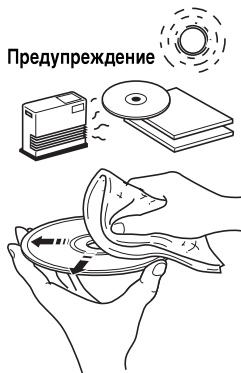
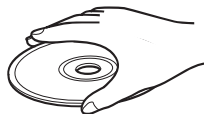
Данное устройство способно воспроизводить диски, имеющие любой из перечисленных выше логотипов. Логотип диска напечатан на диске и обложке диска.

### Примечания

- Не загружайте в данное устройство диски любых других типов. Это может привести к повреждению устройства.
- Диски CD-R/RW не удастся воспроизвести, если они не были финализированы.
- В зависимости от характеристик диска или условий записи воспроизведение некоторых дисков может быть невозможным.
- Не используйте диски нестандартной формы (например, в виде сердца).
- Не используйте диски, на поверхности которых имеется много царапин.
- Не вставляйте диски, имеющие трещины, деформированные или склеенные диски.
- Не используйте 8-сантиметровые диски.

## Обращение с диском

- Не прикасайтесь к поверхности диска. Держите диск за края (и центральное отверстие).
- Не используйте карандаш или маркер с заостренным концом для нанесения надписей на диск.
- Не применяйте к диску клейкую ленту, наклейки, клей и т.д.
- Не используйте защитное покрытие с целью предотвращения возникновения царапин на диске.
- Не вставляйте одновременно более одного диска в слот для диска. Это может привести к повреждению данного устройства и самих дисков.
- Не вставляйте посторонние предметы в слот для диска.
- Не подвергайте диски воздействию прямых солнечных лучей, высокой температуры, высокой влажности или пыльных условий.
- В случае загрязнения диска протрите его чистой, сухой тканью от центра к краям. Не используйте жидкость для стирания надписей или разбавитель.
- Во избежание возникновения неисправности не используйте доступное в продаже средство для очистки линз.



## Информация об устройствах USB

Это устройство поддерживает запоминающие устройства USB большой емкости (например, устройства флэш-памяти или портативные аудиопроигрыватели), в которых используется формат FAT16 или FAT32.

### Примечания

- Некоторые устройства могут работать неправильно, даже если они удовлетворяют техническим требованиям.
- Не подключайте другие устройства, отличные от запоминающих устройств USB большой емкости (например, зарядные устройства USB или концентраторы USB), персональные компьютеры, устройства для чтения карт памяти, внешние жесткие диски и т.д.
- Компания Yamaha не будет нести ответственность за какой-либо ущерб или потерю данных на устройстве USB, произошедшие во время его подключения к данному устройству.
- Воспроизведение и подача питания на устройства USB всех типов не гарантируется.
- Использовать устройства USB с функцией шифрования невозможно.

## О файлах MP3 и WMA

### Примечания

- Устройство может воспроизводить следующие типы файлов.

| Файл | Скорость передачи данных (кбит/с) | Частота дискретизации (кГц) |
|------|-----------------------------------|-----------------------------|
| MP3  | 8 - 320**                         | 16 - 48                     |
| WMA  | 16 - 320**                        | 22,05 - 48                  |

\*\* Поддерживается постоянная и переменная скорость передачи данных.

- Ниже приведено максимальное количество файлов/папок, которое можно воспроизвести на устройстве.

|                                              | CD с данными | Устройство USB |
|----------------------------------------------|--------------|----------------|
| Максимальное общее количество файлов         | 512          | 9999           |
| Максимальное количество папок                | 255          | 128            |
| Максимальное количество файлов в одной папке | 511          | 255            |

- Воспроизведение файлов, защищенных авторским правом, не поддерживается.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## ◆ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

### CD

- Носитель ..... CD, CD-R/RW
- Аудиоформат ..... звуковой CD-диск, MP3, WMA

### Лазер

- Тип ..... полупроводниковый лазер GaAs/GaAlAs
- Длина волны ..... 790 нм
- Выходная мощность ..... 7 мВт

### Устройство USB

- Аудиоформат ..... MP3, WMA

### AUX

- Входной разъем ..... мини-штекер СТЕРЕО 3,5 мм

## ◆ Bluetooth

- Версия *Bluetooth* ..... Ver. 2.1 +EDR
- Поддерживаемые протоколы ..... A2DP
- Поддерживаемые кодеки ..... SBC, AAC, aptX®
- Выходная мощность беспроводной сети ..... *Bluetooth* Класс 2
- Максимальное расстояние между устройствами ..... 10 м (без преград)

## ◆ NFC (коммуникация ближнего поля)

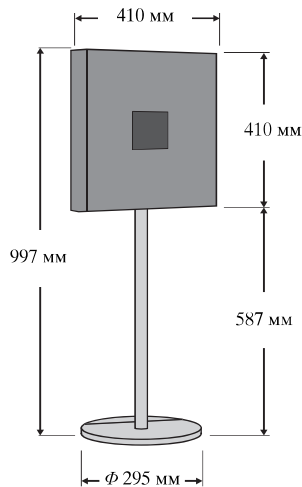
- Поддерживаемая модель устройство Android с поддержкой NFC версий 4.1 и более поздних
- \* Некоторые модели могут не работать или иметь другие требования к расстоянию для установки соединения.

## ◆ ТЮНЕР

- Диапазон настройки  
FM ..... от 87,50 до 108,00 МГц  
DAB/DAB+ (только ISX-803D)  
..... от 174 до 240 МГц (диапазон Band III)

## ◆ ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Источник питания ..... от 100 до 240 В переменного тока, 50/60 Гц
- Энергопотребление ..... 11 Вт
- Энергопотребление в режиме ожидания (при работающих часах и включенном модуле *Bluetooth*) ..... 2,5 Вт
- Энергопотребление в энергосберегающем режиме ожидания (при выключенных часах) ..... 0,4 Вт
- Размеры



Вес: 12,0 кг

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

iPad, iPhone и iPod touch — товарные знаки корпорации Apple Inc., зарегистрированные в США и других странах.

Android и Google Play являются товарными знаками Google, Inc.



© 2013 CSR plc и группа компаний.

Знак aptX® и логотип aptX являются товарными знаками компании CSR plc или одной из ее совместных компаний и могут быть зарегистрированы в одной или нескольких юрисдикциях.



(Для ISX-803D)

Данное устройство поддерживает настройку в формате вещания DAB/DAB+.

**Bluetooth**

- *Bluetooth* это технология для беспроводной связи устройств, находящихся на расстоянии около 10 метров друг от друга и использующих частотный диапазон 2,4 ГГц – диапазон, использование которого не требует лицензирования.
- *Bluetooth* является зарегистрированным товарным знаком *Bluetooth SIG* и используется компанией *Yamaha* в соответствии с лицензионным соглашением.

**Описание связи по Bluetooth**

- Диапазон 2,4 ГГц, используемый устройствами, совместимыми с *Bluetooth*, это диапазон радиочастот, применяемый для многих типов оборудования. Наряду с тем, что устройства, совместимые с *Bluetooth*, используют технологию, минимизирующую воздействие на другие устройства, которые используют тот же диапазон, такое воздействие может привести к уменьшению скорости или расстояния передачи данных, а в некоторых случаях и к обрыву связи.
- Скорость передачи сигнала, а также расстояние, на которое его можно передать, варьируется в зависимости от расстояния между коммутируемыми устройствами, наличия препятствий, радиопомех и типа оборудования.
- Компания *Yamaha* не гарантирует возможность беспроводной коммутации между данным устройством и всеми другими устройствами, совместимыми с функцией *Bluetooth*.


**БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛАЗЕРА**

Данное устройство содержит лазер. Из-за опасности травмы глаз, снимать крышку или обслуживать данное устройство должен только сертифицированный обслуживающий персонал.

**ОПАСНОСТЬ**

Данное устройство в открытом состоянии излучает видимые лазерные лучи. Не допускайте прямого воздействия лазерных лучей на глаза. Когда данное устройство подключено к розетке, не заглядывайте внутрь устройства через слот для диска и другие отверстия.

Лазерный компонент данного изделия может излучать радиацию, превышающую предел радиации для Класса 1.

Данный аппарат считается не отключенным от источника переменного тока все то время, пока он подключен к розетке, даже если данный аппарат находится в выключенном положении через . В этом режиме электропотребление данного аппарата снижается до минимума.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЯМ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасность разрыва при неправильной замене батарейки. Заменяйте только на батарейки одинакового или аналогичного типа.

Слишком близкое расположение данного аппарата к телевизору с электронно- лучевой трубкой может привести к ухудшению цвета изображения. В таком случае, отодвиньте данный аппарат от телевизора.

**Информация для пользователей по сбору и утилизации старой аппаратуры и использованных батареек**



Pb

Эти знаки на аппаратуре, упаковках и в сопроводительных документах указывают на то, что подержанные электрические и электронные приборы и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычным домашним мусором. Для правильной обработки, хранения и утилизации старой аппаратуры и использованных батареек, пожалуйста сдавайте их в соответствующие сборные пункты, согласно вашему национальному законодательству и директив 2002/96/ЕС и 2006/66/ ЕС.

При надлежащей утилизации этих товаров и батареек, вы помогаете сохранять ценные ресурсы и предотвращать вредное влияние на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникнуть из-за несоответствующего обращения с отходами.

За более подробной информацией о сборе и утилизации старых товаров и батареек, пожалуйста обращайтесь в вашу локальную администрацию, в ваш приёмный пункт или в магазин где вы приобрели эти товары.

**[Информация по утилизации в других странах за пределами Европейского Союза]**

Эти знаки действительны только на территории Европейского Союза. Если вы хотите избавиться от этих предметов, пожалуйста обратитесь в вашу локальную администрацию или продавцу и спросите о правильном способе утилизации.

**Обратите внимание на знак для батареек (два знака на задней стороне):**

Этот знак может использоваться в комбинации со знаком указывающим о содержании химикалий. В этом случае это удовлетворяет требованиям установленными Директивой по использованию химикалий.

При возникновении цветных пятен на дисплее или помех во время использования устройства вблизи телевизора переместите аудиосистему подальше от телевизора.

Не используйте данное устройство ближе, чем в 22 см от людей с имплантированным кардиостимулятором или дефибриллятором.

Радиоволны могут оказать влияние на электронные устройства медицинского назначения. Не используйте данный аппарат вблизи таких устройств или в медицинских учреждениях.

Пользователь устройства не должен проводить инженерный анализ, декомпилировать, изменять или дезассемблировать программное обеспечение, используемое в данном устройстве, ни частично, ни в целом. Корпоративные пользователи, сотрудники самой корпорации и их партнеры по бизнесу должны соблюдать договорные запреты, оговоренные в данной статье. Если условия данной статьи или данного договора не могут быть соблюдены, пользователь должен незамедлительно прекратить использование программного обеспечения.

Мы, компания *Yamaha Music Europe GmbH*, настоящим заявляем, что данное устройство соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/ЕС.

**Yamaha Music Europe GmbH**

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany  
Тел: +49-4101-303-0



|                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>CAUTION</b><br/>Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.</p>                                                       |
| <p><b>AVERTISSEMENT</b><br/>L'utilisation de commandes et l'emploi de réglages ou de méthodes autres que ceux décrits ci-dessous, peuvent entraîner une exposition à un rayonnement dangereux.</p>                        |
| <p><b>VORSICHT</b><br/>Die Verwendung von Bedienelementen oder die Einstellung bzw. die Ausführung von anderen als in dieser Anleitung beschriebenen Vorgängen kann zu Gefährdung durch gefährliche Strahlung führen.</p> |
| <p><b>OBSERVERA</b><br/>Användning av reglage eller justeringar eller utförande av åtgärder på annat sätt än så som beskrivs häri kan resultera i farlig strålning.</p>                                                   |
| <p><b>ATTENZIONE</b><br/>L'uso di controlli, regolazioni, operazioni o procedure non specificati in questo manuale possono risultare in esposizione a radiazioni pericolose.</p>                                          |
| <p><b>PRECAUCIÓN</b><br/>El uso de los controles, los ajustes o los procedimientos que no se especifican en este manual pueden causar una exposición peligrosa a la radiación.</p>                                        |
| <p><b>LET OP</b><br/>Gebruik van bedieningsorganen, instellingen of procedures anders dan beschreven in dit document kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke stralen.</p>                                            |
| <p><b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b><br/>Использование органов управления или произведение настроек или выполнение процедур, не указанных в данной инструкции, может отразиться на выделении опасной радиации.</p>                   |

|                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Yamaha Music Europe GmbH</b><br/>Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany<br/>Tel: +49-4101-303-0</p>                   |
| <p><b>Yamaha Music Gulf FZE</b><br/>Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328, Jebel Ali - Dubai<br/>Tel: +971-4-881-5868</p>          |
| <p><b>Yamaha Music (Russia) LLC.</b><br/>Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia<br/>Tel: +7-495-626-5005</p> |

## VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.

## DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen SYSTEM OFF/Standby er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

## N

Observer: Netbryteren SYSTEM OFF/Standby er sekundært innkoplet. Den innebygdenetdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

## S

Klass 1 laseraparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Strömbrytaren SYSTEM OFF/Standby är sekundärt kopplad och inte bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

## SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin SYSTEM OFF/Standby on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

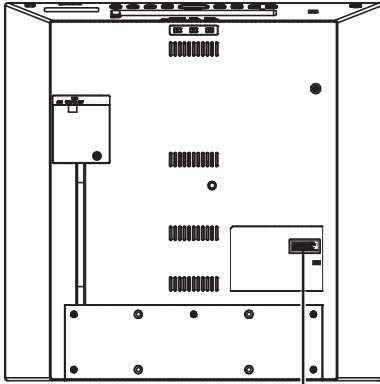
## VARO!

AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄ TEESEEN.

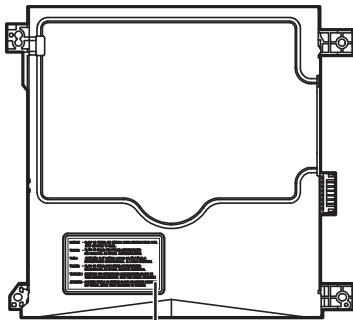
## WARNING!

OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.

- The name plate is located on the rear panel of the unit.
- La plaque signalétique se trouve sur le panneau arrière de l'appareil.
- Das Typenschild befindet sich an der Rückseite des Geräts.
- Namnplåten sitter på enhetens bakpanel.
- La placa de identificación está colocada en el panel posterior de la unidad.
- La targhetta si trova sul pannello posteriore dell'unità.
- Het naamplaatje bevindt zich op het achterpaneel van de eenheid.
- Табличка расположена на задней панели устройства.



CLASS 1 LASER PRODUCT  
 LASER KLASSE 1 PRODUKT  
 LUOKAN 1 LASERLAITE  
 KLASSE 1 LASER APPARAT  
 PRODUIT LASER DE CLASSE 1



CAUTION- CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN.  
 AVOID EXPOSURE TO BEAM.  
 VARNING - KLASS 3B SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING  
 NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.  
 VARO! NÄNTÄSSÄ OLET ALETTIÄVA LUOKEN 3B NÄKYVÄLLE JA  
 NÄKYMÄTÖMÄLLE LASERSÄTELYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.  
 VARNING - KLASS 3B SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING  
 NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.  
 VORSICHT! SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 3B  
 WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.  
 ATTENTION - RADIATION VISIBLE ET INVISIBLE CLASSE 3B LORSQUE L'APPAREIL  
 EST OUVERT. ÉVITEZ TOUTE EXPOSITION AU FASCEAU.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b><br>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area                                                                                | <b>English</b>    |
| <b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b><br>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen | <b>Français</b>   |
| <b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b><br>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum           | <b>Deutsch</b>    |
| <b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b><br>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet                                                                                   | <b>Svenska</b>    |
| <b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b><br>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea            | <b>Italiano</b>   |
| <b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b><br>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo                              | <b>Español</b>    |
| <b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b><br>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte                                                          | <b>Nederlands</b> |

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

